***11.22.24 Friday 7:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том: что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в нетление своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Consisted of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright, for the fine linen is the righteousness of saints (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***To please God***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения 19:1-9.

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее.

И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her."***

***Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга. Это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, мы стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в достоинстве нерукотворного тела, в котором сокрыты, как цели Бога, так и цели человека, поставленные для него Богом.

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the dignity of her body not made with hands in which are hidden God’s goals as well as the goals of man that are placed for him by God***

В которых Бог ищет человека, поклоняющегося Ему в духе и истине, a человек ищет Бога в целях, поставленных для него Богом, которой является усыновление его тела искуплением Христовым.

***In which God searches for a person that worships Him in spirit and truth, and a person searches for God in the goals established for him by God, which is the adoption of his body through the redemption of Christ.***

Давая определение характеристикам жены, невесты Агнца, в достоинстве вышнего города Иерусалима Писание говорит, что Иоанн увидел посреди золотой улицы вышнего Иерусалима **чистую реку воды жизни, светлую, как кристалл, исходящую от Бога и Агнца.**

***Providing a definition for the characteristics of the wife, the bride of the Lamb, in the dignity of the city of Jerusalem most high – Scripture says that among the golden street of Jerusalem most high, John saw a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from God and the Lamb.***

И показал мне чистую реку воды жизни, светлую, как кристалл, исходящую от престола Бога и Агнца (Откр.22:1).

***And he showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and of the Lamb. (Revelation 22:1).***

Практически, чистая река воды жизни, в сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает собою присутствие Святого Духа, о Котором Иисус однажды сказал:

***Practically, the pure river of the water of life in the heart of the wife, the bride of the Lamb, discovers with itself the presence of the Holy Spirit, of Whom Jesus once said:***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water."***

***But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

При этом следует обратить внимание на тот фактор, что чистая река воды жизни исходила от престола Бога и Агнца, который находился в сердце жены, невесты Агнца, в её обновлённом уме и в её кротких устах с того времени, как благодать воцарилась в её добром сердце через взращенный ею плод правды.

***We should pay attention to the fact that the pure river of the water of life came from the throne of God and Lamb that is found in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in her renewed mind and her meek lips at the moment that grace reigned in her good heart through the fruit of righteousness grown by her.***

Потому, что под престолом Бога и Агнца, в чистом сердце доброго и мудрого человека, всегда имеется в виду престол царствующей благодати Божией.

***Because under the throne of God and Lamb in the pure heart of a good and wise person is meant – the throne of God’s reigning grace***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***So that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

**А теперь обратимся** непосредственно **к результатам чистой реки воды** **жизни,** в характере жены, невесты Агнца, исходящей от воздвигнутого в её чистом сердце престола Бога и Агнца, в достоинстве царствующей благодати Божией через взращенный ею плод правды.

***And now let’s turn to the results of the pure river of water of life in the character of the wife, the bride of the Lamb, which proceeds from the throne of God and Lamb that is erected in her pure heart in the dignity of God’s grace that has reigned through the fruit of righteousness grown by her.***

**6. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает себя в премудрости, в разуме, в совете, в крепости, в ведении, в благочестии и в страхе Господнем.

***6. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – discovers itself in wisdom, in understanding, in counsel, in might, in guidance, in godliness, and in the fear of the Lord.***

И произойдет отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия;

И страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела (Ис.11:1-3).

***There shall come forth a Rod from the stem of Jesse, And a Branch shall grow out of his roots. The Spirit of the Lord shall rest upon Him, The Spirit of wisdom and understanding, The Spirit of counsel and might, The Spirit of knowledge and of the fear of the Lord [guidance and godliness].***

***His delight is in [He is filled with] the fear of the Lord, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears. (Isaiah 11:1-3).***

Другими словами говоря, дух премудрости – это и есть дух разума, дух совета и крепости и дух ведения и благочестия, который называется умом Христовым, в человеке, который водится Духом Божиим в границах света, в которых ходит Бог, сокрытых в сердце человека.

***In other words, the spirit of wisdom – is in fact the spirit of understanding, the spirit of counsel and might, and the spirit of guidance and godliness, which is called the mind of Christ in a person that is led by the Spirit of God in the boundaries of light in which God walks, hidden in the heart of a person.***

При этом дух премудрости, почиет и пребывает в сердце жены, невесты Агнца при условии, когда её сердце исполнено мудрости, которая в достоинстве чистого золота, покрывает всё пространство внутри её города, в предмете её внутреннего состояния. Как написано:

***The spirit of wisdom dwells and abides in the heart of the wife, the bride of the Lamb, under the condition that when her heart is filled with wisdom in the dignity of pure gold, it covers the whole space inside her city in the subject of her inner state. As written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Бог никогда не будет вкладывать Своего Духа премудрости в сердце человека, в лице залога Святого Духа, которое не является в его сердце чистым золотом жизни Христовой, в предмете Его искупительной истины, в достоинстве начальствующего учения Христова,

***God will never place His Spirit of wisdom in the heart of a person in the face of the deposit of the Holy Spirit which is not in his heart the pure gold of the life of Christ in the subject of His redemptive truth in the dignity of the commanding teaching of Christ,***

Состоящего в истинной твердыни спасения, устроенной им в своём сердце, через послушание благовествуемому слову человека, облечённого Святым Духом в делегированное отцовство Бога.

***That is comprised of the true stronghold of salvation built in his heart through hearing the preached word from the person clothed by the Holy Spirit in the delegated fatherhood of God.***

Начало (начальство) мудрости - страх Господень; разум верный у всех, исполняющих заповеди Его. Хвала Ему пребудет вовек (Пс.110:10).

***The fear of the Lord is the beginning [commander] of wisdom; A good understanding have all those who do His commandments. His praise endures forever. (Psalms 111:10).***

При этом, под словом «начало», имеется в виду – начальство или основание, на котором призвано устраиваться наше строение в дом духовный и священство святое, как написано: «Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе».

***Under the word “beginning” is meant – commanding or foundation, on which is called to be built our building into a spiritual house and holy priesthood, as written: “And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you”.***

Именно посредством мудрости, основанием которой, и во главе которой стоит начальник по имени страх Господень, который является славой Господней в сердце человека, мы призваны крепко утвердиться в истине слова Святым Духом, в своём внутреннем человеке, чтобы позволить Христу верою вселиться в сердца наши.

***It is through wisdom, the basis of which and at the head of which stands a commander under the name fear of the Lord which is called to be the glory of the Lord in the heart of a person, we are called to be firmly affirmed in the truth of the word by the Holy Spirit in our inner man, to allow Christ to dwell in our hearts through faith.***

Как написано: «Да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, верою вселиться Христу в сердца ваши, чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота,

И глубина, и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:16-19).

***As written: that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all the saints what is the width and length***

***and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:16-19).***

**Под функцией широты**, имеется в виду характер свободы Христовой, в которой человек, становится свободным от рабства греха и становится рабом праведности Божией, предавая члены тела своего в рабы праведности, как когда-то предавал члены тела своего в рабство греху, от которого он был освобождён Святым Духом.

***Under the function of width is meant the character of the liberty of Christ in which a person becomes free from slavery to sin and becomes a servant of God’s righteousness, giving the members of his body to be a slave of righteousness, as he one time gave the members of his body to serve sin, from which he was freed by the Holy Spirit.***

**Под функцией долготы**, имеется в виду – торжество вечной жизни над жизнью душевной. Потому что Библейское слово «долгота» подразумевает вечность.

***Under the function of the length is meant – the triumph of eternal life over carnal life. Because the Biblical word “length” implies eternity.***

**Под функцией глубины,** имеется в виду – способность человека, пребывать в недрах Христа, которыми является церковь Христова, которая матерь всем нам.

***Under the function of the depth is meant – the ability of a person to dwell in the depths of Christ which is the church of Christ that is a mother to us all.***

**Под функцией высоты,** имеется в виду – неземное смирение перед истиной слова Божьего, которое является местом покоя или же субботой Бога в человеке.

***Under the function of the height is meant – unearthly humility before the truth of the word of God which is a place of rest or sabbath of God in a person.***

Причина, по которой человек, не может смирить себя перед истиной благовествуемого ему слова, состоит в том, что он служение Богу, с использованием даров духовных, вне зависимости от Святого Духа, поставил на первое место, а слушание благовествуемого слова на второе,

***The reason why a person cannot humble himself before the truth of the word preached to him is because he has placed service to God with the use of spiritual gifts independent of the Holy Spirit in primary position, and has placed hearing the preached word in secondary position,***

Забывая, что Господином даров духовных является не он, а Святой Дух. А посему упражнять дары Святого Духа, мы можем только тогда, когда этого хочет Дух Святой, и через кого Он хочет.

***Forgetting that the Master of spiritual gifts is not him, but the Holy Spirit. Therefore, we can exercise the gifts of the Holy Spirit only when the Holy Spirit wants, and through whoever He wants.***

Когда человек, самостоятельно начинает упражнять дары Святого Духа, то на самом деле, он даёт духу обольщения право, проявлять себя в чудесах и знамениях ложных, за которые человек пожнёт погибель вечную, в озере огненном с диаволом и ангелами его.

***When a person begins to independently exercise the gifts of the Holy Spirit, then in fact, he gives the spirit of deception the right to reveal itself in miracles and false signs, for which a person will reap eternal perdition in the lake of fire with devil and his angels.***

Так как в это самое время от сотрудничает не со Святым Духом, а с духом обольщения, которого почитает Святым Духом. Это одна из ложных твердынь спасения, когда человек пытается упражнять дары Святого Духа, не принимая в расчёт, что Святой Дух является Господином

***Given that in this very moment he collaborates not with the Holy Spirit, but with the spirit of deception which he perceives to be the Holy Spirit. This is one of the false strongholds of salvation, when a person tries to exercise gifts of the Holy Spirit without considering that the Holy Spirit is the Master***

Даров Святого Духа, и что даже сама попытка учиться упражнять дары Святого Духа, будет инкриминирована такому человеку, как попытка занять место Святого Духа, что является попыткой выдавать себя за Бога Святого Духа, подобно падшему херувиму стремиться быть богом.

***Of the gifts of the Holy Spirit, and that the very attempt to learn to exercise gifts of the Holy Spirit will be incriminated to such a person as an attempt to take the place of the Holy Spirit, which is an attempt to portray oneself as the God of the Holy Spirit, just like the fallen cherubim strived to be god.***

А посему истинная твердыня спасения в данной составляющей состоит в том, чтобы при упражнении даров духовных, научиться отличать голос и правовые действия Святого Духа от духа обольщения.

***Thus, the true stronghold of salvation in this component is comprised of, upon exercising spiritual gifts, learning to distinguish the voice and legal actions of the Holy Spirit from the spirit of deception.***

**7. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает Себя в терпении и утешении отвечающим требованиям Писания, которые помогают ей сохранять надежду.

***7. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – discovers Itself in patience and comfort that meets the requirements of Scripture, which help her keep her hope.***

А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду. Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по учению Христа Иисуса, дабы вы единодушно, едиными устами

Славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа. Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию (Рим.15:4-7).

***For whatever things were written before were written for our learning, that we through the patience and comfort of the Scriptures might have hope. Now may the God of patience and comfort grant you to be like-minded toward one another, according to Christ Jesus, that you may with one mind and one mouth***

***glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Therefore receive one another, just as Christ also received us, to the glory of God. (Romans 15:4-7).***

Благодаря наличию терпения и утешения, исходящего из Писания, невеста, жена Агнца – обладает единомыслием и единодушием между собою по учению Иисуса Христа, что даёт ей способность, едиными устами славить Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа.

***Thanks to the presence of patience and comfort that come from Scripture, the bride, the wife of the Lamb – has like-mindedness and unanimity according to the teaching of Jesus Christ, which gives her the ability, with one mouth to glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.***

Истинная твердыня нашего спасения в данной составляющей, с одной стороны: состоит в том, что всё, что написано было прежде, воспринимать как наставление, которое могло бы служить для нас терпением и утешением из Писания, чтобы сохранять надежду на наше небесное жилище,

***The true stronghold of our salvation in this component, on one hand: is comprised of the fact that all that was written about beforehand should be accepted as instruction that could serve for us as the patience and comfort of Scriptures, to keep the hope of our heavenly dwelling,***

В достоинстве виссона, чистого и светлого, который дан будет нам в преддверии нашей надежды, прежде нежели мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках.

***In the dignity of fine linen, clean and bright, which will be given to us at the door of our hope before we will be raptured to meet with the Lord in the clouds.***

А с другой стороны: терпение и утешение из Писаний, дарует нам способность – быть единомысленными между собою по учению Иисуса Христа.

***On the other hand: patience and comfort from Scriptures gives us the ability – to be in like-mindedness with one another according to the teaching of Jesus Christ.***

Если мы не имеем терпения и утешения от того, что ранее было писано в Писании, в формате событий, притч, и гаданий, то это говорит лишь об одном, что в нашем сердце и в нашем уме, воздвигнуты ложные твердыни спасения, которые не отвечают требованиям нашей надежды из Писаний.

***If we do not have patience and comfort from that which was previously written about in Scripture in the format of events, parables, and riddles, this tells us of one thing, that in our heart and in our mind are built the false strongholds of salvation that do not meet the requirements of our hope from Scripture.***

**8. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает Себя в характере пламенеющего духа, который выражает себя в повиновении Святому Духу, что проверяется повиновением иерархической субординации,

***8. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb, discovers itself in the character of a fervent spirit which expresses itself in obedience to the Holy Spirit, which is verified by obedience of hierarchical subordination,***

В которой в границах Писания, жена повинуется мужу; дети своим родителям в Господе; в церкви младшие повинуются старшим, а вне церкви повинуются всякому человеческому начальству.

***In which in the boundaries of Scripture, a wife submits to her husband; children submit to their parents in the Lord; in the church the young submit to their elders, and outside of church each submit to every human authority.***

В усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите (Рим.12:11).

***Not lagging in diligence [perseverance], fervent in spirit, serving the Lord. (Romans 12:11).***

Из этого стиха следует, что невозможно служить Господу без усердия и пламенеющего духа. И если усердие – это затраченные усилия.

***From this verse it follows that it is impossible to serve the Lord without perseverance and a fervent spirit. And if perseverance is spending efforts,***

То пламенеть духом означает – исполняться Духом Святым или же наслаждаться повиновением Святому Духу, и добровольно поставить себя в зависимость от хотений Святого Духа.

***Then to be fervent in spirit means – to be filled with the Holy Spirit or to be satisfied with obeying the Holy Spirit, and voluntarily placing oneself dependent on the desires of the Holy Spirit.***

И такое исполнение требует дисциплины, не употреблять вина и не наслаждаться вином, а назидать себя псалмами и песнопениями духовными, и признавать над собою всякую человеческую власть, в границах света, в которых ходит Бог.

***And this kind of fulfillment requires discipline to not drink wine and not be satisfied with wine, but to edify oneself with psalms and spiritual singing, and acknowledge over oneself all human authority in the boundaries of light in which God walks.***

Итак, не будьте нерассудительны, но познавайте, что есть воля Божия. И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом, назидая самих себя псалмами и славословиями, и песнопениями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу,

Благодаря всегда за все Бога и Отца, во имя Господа нашего Иисуса Христа, повинуясь друг другу в страхе Божием. Жены, повинуйтесь своим мужьям, как Господу, потому что муж есть глава жены, как и Христос глава Церкви, и Он же Спаситель тела.

Но как Церковь повинуется Христу, так и жены своим мужьям во всем. Мужья, любите своих жен, как и Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною

Посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:17-27).

***Therefore do not be unwise, but understand what the will of the Lord is. And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,***

***giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, submitting to one another in the fear of God. Wives, submit to your own husbands, as to the Lord. For the husband is head of the wife, as also Christ is head of the church; and He is the Savior of the body.***

***Therefore, just as the church is subject to Christ, so let the wives be to their own husbands in everything. Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water***

***by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:17-27).***

Если вы обратили внимание, то здесь, при исполнении Духом Святым, речь не идёт о говорении на иных языках, хотя они там и могут присутствовать. Потому что, при говорении на иных языках, наш ум остаётся без плода. А следовательно, мы не сможем пламенеть духом

***If you have paid attention, then here, upon being filled with the Holy Spirit it is not referring to speaking in tongues, although they are there and can be present. Because upon speaking in tongues, our mind remains without fruit. And therefore, we cannot be fervent in spirit.***

Ибо когда я молюсь на незнакомом языке, то хотя дух мой и молится, но ум мой остается без плода. Что же делать? Стану молиться духом, стану молиться и умом; буду петь духом, буду петь и умом (1Кор.14:14,15).

***For if I pray in a tongue, my spirit prays, but my understanding is unfruitful. What is the conclusion then? I will pray with the spirit, and I will also pray with the understanding. I will sing with the spirit, and I will also sing with the understanding. (1 Corinthians 14:14-15).***

Исполняться Святым Духом или пламенеть своим духом означает – повиноваться Святому Духу и наслаждаться повиновением Святому Духу, Который будет раскрывать таинство истины, сокрытой и пребывающей в нашем чистом или мудром сердце. Таким образом:

***To be filled with the Holy Spirit or to be fervent in our spirit means – to submit to the Holy Spirit and be satisfied by obedience to the Holy Spirit, Who will uncover the mystery of the truth contained and dwelling in our pure or wise heart. In this manner:***

При исполнении Духом Святым, ударение делается, не на эмоциональном факторе, который при исполнении Святым Духом или же в повиновении Святому Духу может, как присутствовать, так и отсутствовать. А на факторе разумной информации,

***Upon being filled with the Holy Spirit, the emphasis is made not on the emotional factor which upon being filled with the Holy Spirit or in submission to the Holy Spirit may be present or not. But on the rational information***

Исходящей из мудрого сердца, представленной в Вере Божией, способной восприниматься нашим обновлённым умом, который представляет ум Христов в нашем мудром сердце.

***That comes from the wise heart, presented in the Faith of God that can be accepted by our renewed mind which represents the mind of Christ in our wise heart.***

Потому что исполнение Святым Духом – это осознанное и волевое исповедание информации, содержащейся в нашем сердце, в формате Веры Божией, сокрытой и пребывающей в нашем сердце, которая способна восприниматься только нашим обновлённым умом.

***Because being filled with the Holy Spirit – is the conscious and volitional proclamation of information that is contained in our heart in the format of the Faith of God hidden and dwelling in our heart, which can be accepted only be our renewed mind.***

Но при одном условии, если мы не будем наслаждаться вином и зависеть от вина. Потому что невозможно одновременно зависеть от вина и от Святого Духа, и наслаждаться одновременно вином, от которого бывает распутство, и Святым Духом, Который пресекает всякое распутство.

***But this is under one condition – if we are not satisfied with wine and are not dependent on wine. Because it is impossible to simultaneously be dependent on wine and on the Holy Spirit, and simultaneously be satisfied by wine from which there is dissipation, and the Holy Spirit Who cuts through all dissipation.***

Запомните! человек, употребляющий вино и наслаждающийся вином, от которого бывает всякого рода распутство – это человек неправедный, который Царства Божия не наследует.

***Remember! A person who drinks wine and is satisfied with wine from which comes all kinds of dissipation – is an unrighteous person who will not inherit the Kingdom of God.***

Или не знаете, что неправедные Царства Божия не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни малакии, ни мужеложники, ни воры, ни лихоимцы, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники - Царства Божия не наследуют (1Кор.6:9,10).

***Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived. Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners will inherit the kingdom of God. (1 Corinthians 6:9-10).***

В результате от доброй зависимости от Святого Духа, и от наслаждения повиновению Святому Духу, у нас появиться способность, повиноваться в Господе друг другу: верующая жена с удовольствием будет повиноваться верующему мужу, в границах света, в которых ходит Бог;

***As a result of positive dependence on the Holy Spirit and being satisfied from submission to the Holy Spirit, we will receive the ability to submit to one another in the Lord; a believing woman with gladness will submit to her believing husband in the boundaries of light in which God walks;***

Дети с удовольствием будут повиноваться своим родителям в Господе или же в границах света, в которых ходит Бог; члены церкви с удовольствием будут повиноваться своим наставникам, в границах света, в которых ходит Бог;

***Children will gladly submit to their parents in the Lord, or in the boundaries of light in which God walks; members of the church will gladly submit to their instructors in the boundaries of light in which God walks;***

А вне церкви, святые с удовольствием будут повиноваться всякому человеческому начальству, в границах заповедей Господних или же в границах света, в которых ходит Бог.

***And outside the church, saints will gladly submit to every human authority in the boundaries of the commandments of the Lord or in the boundaries of light in which God walks.***

Подводя итог, составляющей образу чистой реки воды жизни, которую представляет Святой Дух, в характере жены, невесты Агнца, с одной стороны - будет присутствовать наличие способности, не упиваться вином, а пламенеть духом и наслаждаться повиновением Святому Духу,

***To summarize this component of the image of the pure river of water of life which the Holy Spirit represents in the character of the wife, the bride of the Lamb, on one hand – there will be the presence of the ability to not drink wine, but to be fervent in spirit and be satisfied by submission to the Holy Spirit,***

Пребывающему в нашем мудром сердце, в границах Веры Божией, в предмете начальствующего учения Христова, которым мы окропила себя. И результат нашего повиновения Святому Духу, будет обнаружен в нашей способности, повиноваться всякому человеческому начальству.

***Who dwells in our wise heart in the boundaries of the Faith of God in the subject of the commanding teaching of Christ with which we sprinkled ourselves. And the result of our submission to the Holy Spirit will be discovered in our ability to submit to all kinds of human authority.***

И будем иметь в виду, что дисциплина с усердием служить Богу и пламенеть своим духом, наслаждаясь повиновением Святому Духу, Который будет водить нас в границах света истины, сокрытой в нашем сердце – это составляющая истинную твердыню нашего спасения.

***And we will note that the discipline of perseverance to serve God and be fervent in spirit, satisfied with obedience to the Holy Spirit Who will lead us in the boundaries of the light of truth contained in our heart – is a component of the true stronghold of our salvation.***

И если эта твердыня отсутствует в нашем сердце и её заменяет ложная твердыня, в которой мы решили не считать грехом употребление алкоголя, и не признавать над собою власти всякого человеческого начальства, то мы прямые наследники вечной погибели.

***And if this stronghold lacks in our heart and is replaced by a false stronghold, in which we decided to not consider drinking alcohol to be a sin and to not accept over ourselves all kinds of human authority, then we are direct heirs of eternal perdition.***

**9. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, Исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в радостном характере жизни воскресения Христова. Как написано:

***9. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in the joyful character of the life of the resurrection of Christ. As written:***

Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас. Итак, братия, мы не должники плоти,

Чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:11-14).

***But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you. Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh.***

***For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:11-14).***

Всё, что делал, делает и будет делать Бог, в сердце человека – Он делал, делает, и будет делать силою Своего Святого Духа, живущего в человеке, в качестве Господа и Господина его жизни. А посему, оскорбление Святого Духа, будет иметь гибельное печальное последствие.

***All that God did, does, and will do in the heart of a person – He did, does, and will do by the power of His Holy Spirit living in a person as Lord and Ruler of his life. And so, insulting the Holy Spirit will have a disastrous sad consequence.***

Потому что, Он оставит нас, а с оставлением Его, нас оставит и воскресение жизни Христовой, которое является жизнью Бога в нас или чистым золотом внутри нашего города. Я приведу, некоторые формы оскорбления Святого Духа, в которых мы можем оскорблять Его.

***Because His will leave us. And Him leaving us means that the resurrection of the life of Christ which is the life of God in us or pure gold inside our city, will also leave us. I will mention some forms of insults of the Holy Spirit with which we might insult Him.***

Посему, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу. Гневаясь, не согрешайте: солнце да не зайдет во гневе вашем; и не давайте места диаволу. Кто крал, вперед не кради, а лучше трудись, делая своими руками полезное,

Чтобы было из чего уделять нуждающемуся. Никакое гнилое слово да не исходит из уст ваших, а только доброе для назидания в вере, дабы оно доставляло благодать слушающим. И не оскорбляйте Святаго Духа Божия, Которым вы запечатлены в день искупления.

Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас; но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас (Еф.4:25-32).

***Therefore, putting away lying, "Let each one of you speak truth with his neighbor," for we are members of one another. "Be [While] angry, and do not sin": do not let the sun go down on your wrath, nor give place to the devil. Let him who stole steal no longer, but rather let him labor, working with his hands what is good,***

***that he may have something to give him who has need. Let no corrupt word proceed out of your mouth, but what is good for necessary edification, that it may impart grace to the hearers. And do not grieve [insult] the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption.***

***Let all bitterness [irritation], wrath, anger, clamor, and evil speaking be put away from you, with all malice. And be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, even as God in Christ forgave you. (Ephesians 4:25-32).***

Следующий фактор оскорбления Святого Духа, состоит в том, когда мы в силу нашего плотского мышления игнорируем ум Христов, живущий в нашем сердце в лице Святого Духа, и оставляем своё собрание.

***The next factor of an insult to the Holy Spirit is comprised of when we, due to our fleshly thinking, ignore the mind of Christ living in our heart in the face of the Holy Spirit and leave our assembly.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

Но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью, то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает

Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? Мы знаем Того, Кто сказал: у Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь. И еще: Господь будет судить народ Свой. Страшно впасть в руки Бога живаго! (Ев.10:25-31).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,***

***but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has***

***trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace? For we know Him who said, "Vengeance is mine, I will repay," says the Lord. And again, "The Lord will judge His people." It is a fearful thing to fall into the hands of the living God. (Hebrews 10:25-31).***

**10. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в характере золотого весело горящего светильника, стоящего против золотого стола хлебопредложений.

***10. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in the character of a golden joyfully burning lamp that is placed across the gold table of showbreads.***

И поставь стол вне завесы и светильник против стола на стороне скинии к югу; стол же поставь на северной стороне (Исх.26:35).

***You shall set the table outside the veil, and the lampstand across from the table on the side of the tabernacle toward the south; and you shall put the table on the north side. (Exodus 26:35).***

Если наше тело, не будет являться храмом Святого Духа, то наш дух не будет отвечать требованиям золотого весело горящего светильника, и наш свет будет являться тьмою младенчества, которое увлекается всяким ветром учения по хитрому искусству лукавых человеков.

***If our body is not the temple of the Holy Spirit, then our spirit will not meet the requirements of a golden joyfully burning lamp, and our light will be the darkness of infancy which is led by all kinds of winds of teaching according to the cunning art of evil people.***

Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма?

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне (Мф.6:22-24).

***"The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness?***

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. (Matthew 6:22-24).***

Отсюда следует, что характер золотого весело горящего светильника, свидетельствует о том, жена, невеста Агнца, служит в Духе Святом одному Богу в лице одного Господина, и ненавидит другого господина, претендующего на её внимание в лице демонического князя маммоны.

***From this it follows that the character of a golden joyfully burning lamp testifies that the wife, the bride of the Lamb, serves in the Holy Spirit one God in the face of one Master, and despises the other master that contends for her attention in the face of the demonic prince mammon.***

Таким образом, чистая река жизни, исходящая от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в нашем чистом и мудром сердце – это свидетельство, что наше сердечное око – является чистым, что делает наше тело светом для мира и светильником в доме Божием.

***Thus, the pure river of water of life proceeding from the throne of God and Lamb, built in our pure and wise heart – is a testimony that the eye of our heart – is pure, which makes our body a light to the world and lamp in the house of God.***

В Книге Притчей жена, невеста Агнца благодаря тому, что из её сердца текут реки воды живой, препоясывает свои чресла силою и укрепляет свои духовные мышцы, что даёт ей знание, что занятие её хорошо. А посему светильник её не гаснет и ночью.

***In the Book of Proverbs, the wife, bride of the Lamb, thanks to the fact that out of her heart flows the pure rive of water of life, she girds herself with strength and strengthens her spiritual muscles, which gives her knowledge that what she is doing is good. And therefore, her lamp does not go out at night.***

Препоясывает силою чресла свои и укрепляет мышцы свои. Она чувствует, что занятие ее хорошо, и - светильник ее не гаснет и ночью. Протягивает руки свои к прялке, и персты ее берутся за веретено (Прит.31:17-19).

***She girds herself with strength, And strengthens her arms [muscles]. She perceives that her merchandise [what she is doing] is good, And her lamp does not go out by night. She stretches out her hands to the distaff, And her hand holds the spindle. (Proverbs 31:17-19).***

Образ весело горящего светильника, указывает на жизнь Христа в нашем сердце. Отсутствие в сердце весело горящего светильника – это отсутствие жизни Христа в нашем сердце. Огонь весело пламенеющего светильника – указывает на наличие Святого Духа, живущего в сердце.

***The image of a joyfully burning lamp points to the life of Christ in our heart. A lack in our heart of a joyfully burning lamp – is the lack of the life of Christ in our heart. The fire of a joyfully burning lamp – points to the presence of the Holy Spirit living in our heart.***

**Именно, горящий светильник,** позволяет поклоняться Отцу в духе и истине, на месте, на котором Бог положил память имени Своего.

***It is a burning lamp that allows us to worship the Father in spirit and truth, on the place on which God placed a remembrance of His name.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! (Пс.42:4).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. (Psalms 43:4).***

Таким образом, весело горящий светильник – это составляющая истинной твердыни нашего спасения. Унылый же дух – это отсутствие в человеке весело горящего светильника. Унылый дух – это ложная твердыня спасения.

***In this manner, a joyfully burning lamp – is a component of the true stronghold of our salvation. But a sad spirit – points to the lack of a joyfully burning lamp in a person. A sad spirit – is a false stronghold of salvation.***

Именно благодаря весело горящему светильнику, мы получаем право на власть, поклоняться в духе и истине. И, именно таких поклонников Отец и по ныне ищет Себе.

***It is thanks to this joyful burning that we receive the right to power to worship in spirit and truth. It is such worshippers that the Father searches for Himself.***

Потому что всё что делал и делает Бог, как в человеке, так и на планете Земля – Он делает это силою Святого Духа, через весело горящий светильник человека, обладающего правом, поклоняться Отцу, в духе и истине, во свете, котором ходит Бог.

***Because all that God did and does in a person as well as on planet Earth – He does by the power of the Holy Spirit through the joyfully burning lamp of a person who has the right to worship the Father in spirit and truth in the light in which God walks.***

Весело горящий светильник – это дух человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, который в достоинстве князя Божия, обладает и господствует над чувственной сферой своей души, которая в смирении шествует по пути его обновлённого ума и мудрого сердца.

***A joyfully burning spirit – is the spirit of a person that has come to the full measure of the stature of Christ, which in the dignity of the prince of God, has and rules over the emotional sphere of our soil which in humility, walks along the path of the renewed mind and wise heart.***

А посему, весело горящий светильник – это дисциплина обновлённого ума, находящегося под добровольной властью нашего мудрого сердца. Таким образом, союз нашего обновлённого ума, с нашим мудрым сердцем, ведут под уздцы нашего боевого и чувственного коня.

***And so, a joyfully burning lamp – is the discipline of a renewed mind that is found under the voluntary authority of our wise heart. Thus, the union of our renewed mind with our wise heart lead under the bridle our battling and emotional horse.***

Отсюда следует, что эмоциональная область души, является ведомой, и как только мы позволим исходить в своих анализах из эмоциональной сферы нашей души, рассматривая её источником нашей радости – это будет наше кораблекрушение в вере, и возвращение под власть смерти

***From this it follows that the emotional sphere of our soul is a slave, and as soon as we allow ourselves to analyze based on the emotional sphere of our soul, viewing her as a source of our joy – this will be our shipwreck in faith, and our return to being under the authority of death.***

Никогда не позволяйте себе оценивать характер весело горящего светильника, по изменчивой и капризной природе ваших чувств, памятуя, что истина в достоинстве Веры Божией сокрытая в вашем чистом и мудром сердце – это помазующий елей Святого Духа,

***Never allow yourselves to evaluate the character of your joyfully burning lamp by the changeable and whiny nature of your emotions, remembering, that the truth in the dignity of the Faith of God contained in your pure and wise heart – is the anointing oil of the Holy Spirit,***

Который состоит в сверхъестественной информации, которая хотя и имеет отношения к вашим чувствам, как всадник имеет отношение к своему коню, но в стремлении к своей цели, никогда не исходит из прихотей своего коня, и направляет его к цели нерукотворного тела.

***That is comprised of supernatural information, which although it has a relationship to our emotions, like a rider has a relationship to his horse, but in striving to its goal, it is never dependent on the whims of its horse and directs it to the goal of a body not made by hands.***

**11.** **Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в характере всепоглощающей ревности, которая будет выражать себя в плоде огня святости.

***11. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit that proceeds from the throne of God and Lamb, built in the heart of the wife, the bride of the Lamb - will discover Itself in the character of all-consuming zeal that will express itself in the fruit of the fire of holiness.***

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная. Ибо возмездие за грех - смерть, а дар Божий - жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:22,23).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:22-23).***

**Плод святости** – это результат того, что погрузившись в смерть Господа Иисуса - мы умерли для своего народа; для дома нашего отца; и для своих растлевающих желаний.

***The fruit of holiness – is a result of the fact that, having been immersed in the death of the Lord Jesus, we died to our nation; the house of our father; and our corrupt desires.***

**Святой** – это принадлежащий Богу.

Отделённый для жертвоприношения Богу.

Погружённый в смерть Господа Иисуса.

Отделённый для Бога на служение Богу.

Наследующий с Богом одну судьбу.

***Holy – is belonging to God.***

***Separated as a sacrificial offering to God.***

***Immersed in the death of the Lord Jesus.***

***Separated for God to serve God.***

***Inheriting one fate with God.***

В то время как «**святость**» — это поступок праведности, отделяющий нас от идолов и всего несвятого.

***Whereas “holiness” – is an action of righteousness that separates us from idols and from all that is unholy.***

Таким образом, чистая река жизни, исходящая в сердце жены, невесты Агнца, от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в её сердце, указывает на принесённый ею плод святости, который является результатом того, что она приготовила себя к принятию виссона чистого и светлого.

***Thus, the pure river of water of life that comes from the heart of the wife, the bride of the Lamb from the throne of God and Lamb built in her heart – points to the fruit of holiness brought by her which is a result of the fact that she prepared herself to accept fine linen, clean and bright.***

Дисциплина святости, во взращенном нами плоде праведности, из семени принятого нами оправдания – является для нас буквально судьбоносной, определяющей истинную твердыню нашего спасения, которая даст нам юридическое право увидеть Господа.

***The discipline of holiness in the fruit of righteousness grown by us out of the seed of justification we have accepted – is fateful, defining the true stronghold of our salvation, which will give us the legal right to see the Lord.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue [Try to have] peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Отсутствие плода святости, говорит об отсутствии в нашем сердце Святого Духа, Который был дан нам в формате залога нашего наследия.

***A lack of the fruit of holiness speaks of the lack of the Holy Spirit in our heart, Who was given to us in the format of the deposit of our inheritance.***

А посему, наличие в человеке плода святости – это наличие в его сердце истинной твердыни своего спасения.

***And so, the presence of the fruit of holiness in a person – is the presence in his heart of the true stronghold of his salvation.***

Подводя итог характеру чистой реки воды жизни, представляющей в нас Святого Духа, участвующего во взращивании в нашем сердце плода святости следует, что для взращивания плода святости из семени, принятого нами оправдания, мы погрузились крещением в смерть

***To summarize this character of the pure river of water of life, representing in us the Holy Spirit Who partakes in growing in our heart the fruit of holiness it follows, that for the growing of the fruit of holiness from the seed of justification we accepted, we were immersed through baptism into the death***

Господа Иисуса, в которой умерли для своего народа, для дома нашего отца, и для своих растлевающих желаний, что дало нам способность в воскресении Иисуса принести Богу плод святости.

***Of the Lord Jesus, in which we died to our nation, the house of our father, and our corrupt desires, which gave us the ability to, in the resurrection of Jesus, to offer God the fruit of holiness.***

**12. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в её способности - быть свидетелями Христу, что означает, получить власть и способность свидетельствовать о свете, в границах которого ходит Бог, а также отличать свет от тьмы или же, отличать духа обольстителя от Святого Духа.

***12. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, erected in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in her ability to, on one hand – be a witness to Christ, which in practice means – to receive the power and ability to testify of light, in the boundaries in which God walks. And on the other hand – to distinguish light from darkness, or to distinguish the spirit of deception from the Holy Spirit.***

Вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли (Деян.1:8).

***But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth. (Acts 1:8).***

При сошествии, в день пятидесятницы, Дух Святой, стал пребывать в церкви Христовой как залог, данный Богом для усыновления тела. И уже нет никакой необходимости ожидать Его в молитве, как это делали первые ученики, ожидая Его в течение десяти дней.

***Upon the descent during the day of the Pentecost, the Holy Spirit began to dwell in the church of Christ as a deposit given by God for the adoption of the body. And now there is no need to anticipate Him in prayer as the first disciples had done, anticipating Him over a span of ten days.***

Теперь Святой Дух пребывает в истинной церкви, на которую Он положил память имени Своего.

***Now the Holy Spirit abides in the true church on which He placed a remembrance of His name.***

И человеку, жаждущему крещение Духом Святым, необходимо только изъявить готовность принять дар Святого Духа, состоящего в крещении Святым Духом со знамением иных языков.

***And for a person that desires baptism in the Holy Spirit it is necessary to only express readiness to accept the gift of the Holy Spirit comprised of baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues.***

При этом, мы не раз обращали внимание на то, что крещение Святым Духом со знамением иных языков, совсем не означает, что человек принимает Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни.

***We paid attention numerously to the fact that baptism in the Holy Spirit with the sign of speaking in tongues does not at all mean that a person accepts the Holy Spirit as Lord and Ruler.***

Младенец во Христе, принимающий крещение Святым Духом, со знамением иных языков, не способен принять Святого Духа, чтобы водиться Им, потому что он не может отличать голос Святого Духа от голоса обольстителя, и увлекается всяким ветром учения.

***An infant in Christ, accepting baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues is incapable of accepting the Holy Spirit to be led by Him, because he cannot distinguish the voice of the Holy Spirit from the voice of a deceiver, and is led by all kinds of winds of teaching.***

А следовательно, как младенец во Христе, так и человек душевный, который не очистил сердца своего от мёртвых дел – не может отличать истинный свет от тьмы, которая в нём выдаёт себя за свет. В силу чего такой человек, не может быть светом для мира или свидетелем Христу.

***And therefore, an infant in Christ as well as a carnal person who has not cleansed his heart from dead works – cannot distinguish true light from darkness which in him portrays itself as light. Because of which, such a person cannot be a light to the world or a witness to Christ.***

**Быть свидетелем Иисусу** – это представлять собою истинный характер и истинные цели Иисуса, что означает иметь в своём сердце истинные твердыни спасения, состоящие в формате заповедей Христовых, преследующие цель, состоящую в надежде нашего наследия, которое сокрыто в тайне начальствующего учения Иисуса Христа, Пришедшего во плоти.

***To be a witness to Christ – is to represent the true character and true goals of Jesus, which means to have in our heart the true strongholds of salvation that are comprised of the format of the commandments of Christ which pursue the goal of the hope of our inheritance which is contained in the mystery of the commanding teaching of Jesus Christ Who came in the flesh.***

А для этого необходимо – обладать правом на власть - испытывать и отличать духа заблуждения от Духа Божия.

***And for this, it is necessary to have the right to power – to test and distinguish the spirit of deception from the Spirit of God.***

Возлюбленные! не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они, потому что много лжепророков появилось в мире. Духа Божия и духа заблуждения узнавайте так: всякий дух, который исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, есть от Бога;

А всякий дух, который не исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, не есть от Бога, но это дух антихриста, о котором вы слышали, что он придет и теперь есть уже в мире. Дети! вы от Бога, и победили их; ибо Тот, Кто в вас, больше того, кто в мире.

Они от мира, потому и говорят по-мирски, и мир слушает их. Мы от Бога; знающий Бога слушает нас; кто не от Бога, тот не слушает нас. По сему-то узнаем духа истины и духа заблуждения (1Ин.4:1-6).

***Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God; because many false prophets have gone out into the world. By this you know the Spirit of God: Every spirit that confesses that Jesus Christ has come in the flesh is of God,***

***and every spirit that does not confess that Jesus Christ has come in the flesh is not of God. And this is the spirit of the Antichrist, which you have heard was coming, and is now already in the world. You are of God, little children, and have overcome them, because He who is in you is greater than he who is in the world.***

***They are of the world. Therefore they speak as of the world, and the world hears them. We are of God. He who knows God hears us; he who is not of God does not hear us. By this we know the spirit of truth and the spirit of error. (1 John 4:1-6).***

Подводя итог, данной характеристики Святого Духа в нас, в достоинстве чистой реки жизни, текущей в нашем сердце от престола Бога и Агнца, именуемого в нашем сердце престолом царствующей благодати следует, что характер истинной твердыни спасения, состоит в нашей способности быть свидетелями Иисуса, которые способны отличать духа обольщения от Святого Духа.

***To summarize this characteristic of the Holy Spirit in us, in the dignity of the pure river of water of life proceeding in our heart from the throne of God and Lamb, called the throne of reigning grace in our heart, it follows that the character of the true stronghold of salvation is comprised of our ability to be witnesses to Jesus who are able to distinguish the spirit of deception from the Holy Spirit,***

***08.11.24 Воскресение 12:00 pm***

***08.11.24 Sunday***